

ОБРАЗ ФРАНЦИСКА СКОРИНЫ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ МУЗЫКАЛЬНО-ТЕАТРАЛЬНОГО И ЭКРАННОГО ИСКУССТВ: ОСОБЕННОСТИ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ

Имя Франциска Скорины (1490–1541) – философа, мыслителя, медика, первопечатника – составляет часть национальной истории, духовной культуры белорусского народа. Образ этой выдающейся личности вдохновлял многих писателей, художников, скульпторов, композиторов, режиссеров на создание художественных произведений. Так, к деятельности Ф.Скорины и его эпохе в своем творчестве обращались М.Богданович (цикл стихов “Старая Беларусь”, 1911), З.Бедуля (стихотворение в прозе “Франтишек Скорина”, 1919), С.Хурсик (повесть “Франтишек Скорина”, 1926), М.Садкович и Е.Львов (роман “Георгий Скорина”, 1946–1951), М.Климкович (драматическая трилогия “Георгий Скорина”, 1946 – 1955), А.Петрашкевич (историческая драма “Написанное остается”, 1978), В.Короткевич (эссе “Земля под белыми крыльями”, 1977), Д.Смольский (опера “Франциск Скорина”, 1980), Б.Степанов (художественный фильм “Я, Франциск Скорина...”, 1970), Г.Николаев (фильм-опера “Франциск Скорина”, 1990) и др.

Особый интерес представляют роман М.Садковича и Е.Львова “Георгий Скорина”, по мотивам которого был создан художественный фильм Б.Степанова “Я, Франциск Скорина...”, а также драматическая трилогия М.Климковича “Георгий Скорина”, послужившая основой для оперы Д.Смольского “Франциск Скорина” и ее одноименной телеверсии (фильм-опера) Г.Николаева.

В произведении М.Садковича и Е.Львова рассказывается о судьбе Ф.Скорины, показан его сложный жизненный путь от простого полоцкого юноши до ученого и книгоиздателя, деятельность которого была направлена на просвещение своего

народа. Авторы романа передали атмосферу университетской жизни той эпохи, сцену диспута Франциска с представителями реакционных сил, показали его идейный рост, на широком историческом фоне отразили картину жизни белорусского народа в XVI в.

В 1970 г. режиссером Б.Степановым была создана кинематографическая версия романа М.Садковича и Е.Львова – историко-биографический фильм “Я, Франциск Скорина...”.

Как и в литературном первоисточнике, образ Скорины в фильме решен в традициях исторической хроники, где сюжет строится как цепь эпизодов, данных в хронологической последовательности, связанных единством темы, судьбой главного действующего лица. Большинство второстепенных персонажей в картине являются лишь условными знаками, обозначающими те или иные темы [3; 6].

Кинофильм состоит из трех частей: учеба Скорины в Краковском университете, возвращение его на родину, пребывание в Вильно. В кинофильме показаны присвоение Скорине в Падуе звания доктора медицины и организация в Праге типографии.

В отличие от романа М.Садковича и Е.Львова в кинокартине дана во многом новая трактовка образа главного героя, его судьбы; опущены некоторые приключения Скорины в годы странствий, батальные сцены, княжеские междоусобицы, так широко показанные в романе. Б.Степанов обращает внимание на основные моменты жизни белорусского просветителя: его учебу, борьбу за издание книг на родном языке, любовь к Маргарите. Режиссер выстраивает картину на эпизодах, как бы замкнутых в самих себе [9]. В то же время зрителю представлен “не калейдоскоп событий, где человек выглядит песчинкой, а сам человек крупным планом...” [3, с. 225].

В центре сюжета киноленты – столкновение главного героя с немецким бароном Иоганном фон Рейхенбергом (действительная историческая личность, которому в фильме Б.Степанова присуща функция проводника и носителя католических догм),

олицетворением католицизма. Кульминацией кинокартины является патетический пражский эпизод – первая страница восточнославянского книгопечатания.

В фильме, как и в романе М.Садковича и Е.Львова, присутствует “линия” Маргариты – возлюбленной Скорины, которая является дочерью барона Рейхенберга (главного врага Скорины). Следует отметить, что образ Маргариты – источник авторской фантазии. Непосредственно он (образ) несет мелодраматические черты в жанровом содержании фильма [4].

Содержание фильма не сводится лишь к реставрации прошлого. В нем содержатся и суждения о прошлом, которые отражаются в мыслях белорусского просветителя о свободе, любви, о постоянном стремлении человека к познанию. Свои просветительские идеи главный герой утверждает в формах религиозной идеологии, он борется за право издания религиозных книг на родном языке, в предисловиях и послесловиях к которым возникает образ свободолюбивого человека XVI в.

Таким образом, фильм Б.Степанова “Я, Франциск Скорина...” представляет собой кинобиографию известной личности, решенную в приключенческо-мелодраматическом ключе. Образ Скорины представлен на экране в развитии: Франциск – юноша, студент, ученый. Кинофильм передает атмосферу эпохи белорусского Возрождения, человеческую сущность, смысл жизни и творческий путь Скорины, доносит до зрителя его мысли, идеи, любовь к родине, одержимость идеей просвещения народа. В экранной версии нет широкой панорамы изображения народной жизни.

Особый интерес представляет художественная интерпретация образа Франциска Скорины в произведениях музыкально-театрального искусства. Ярким примером такой интерпретации является опера Д.Смольского “Франциск Скорина” (либретто С.Климкович, созданное по мотивам драматической поэмы-трилогии М.Климковича “Георгий Скорина”). Либретто оперы построено на основании событий из жизни Скорины. Оно состоит

из пролога и шести картин-фресок, каждая из которых имеет свое место действия: Полоцк, Краков, Падуя, Вильно, Кенигсберг, Вильно.

Приступая к музыкальному (оперному) жизнеописанию белорусского просветителя, Д.Смольский изучил те немногие источники, которые помогли ему восстановить картину напряженной, наполненной драматическими ситуациями жизни Скорины. В центре внимания композитор ставит философскую тему, которая охватывает широкий спектр гуманистических явлений: от личной судьбы Скорины до его великих дел. Благодаря этому конкретный сюжет истории стал на уровень философско-поэтической притчи [5].

Основной конфликт оперы заключается в столкновении между передовой гуманистической идеей эпохи, которую представляет Ф.Скорина (линия действия), и враждебным Просвещению духовенством (линия контрдействия).

Важное место в опере принадлежит лейтмотивам, имеющим обобщенный и всеохватывающий характер. Они являются средством музыкального воплощения основной идеи музыкального произведения и связаны не столько с действующими лицами, сколько с движущими силами драмы (действия и контрдействия). Согласно этому, можно выделить две группы лейтмотивов: первая – тема духовенства (инквизиции) – символизирует коварство и зловещую силу; вторая – лейтмотив Скорины, к которому примыкают тема мечты (яркая и светлая), и лирическая тема, характеризующая внутренний мир героя, символизирует образ жизни, творчества, будущего [5].

Композитор в оперном сочинении создает психологический портрет героя в контексте времени, связывая черты его облика с вехами биографии. В первом акте дается характеристика образа Скорины-юноши, показывается его стремление к творчеству (образ подан в развитии). Второй акт посвящен практической деятельности мыслителя, которая принесла ему бессмертие. На всех этапах действия главный герой показан как личность с

высокими идеями, увлеченный ученый. Кроме того, это живой человек с его желаниями и страданиями [5].

Таким образом, композитор создает музыкально-исторический портрет, делая акцент на жизнеописании своего героя, где главное место занимает психологическая линия, которая подчиняет себе социальную, бытовую и философскую.

В 1988 г. на белорусском телевидении режиссер Г. Николаев создает одноименную телевизионную версию оперы Д. Смольского. Режиссера фильма-оперы прежде всего интересовал принцип панорамного отражения с подчеркиванием индивидуальных черт образа главного героя. Отсюда отсутствие крупного плана и внимание на актерском исполнении, что обусловлено спецификой телевидения.

Телеверсия правдиво отражает атмосферу эпохи Скорины и создает целостный образ белорусского просветителя. Авторы телефильма прослеживают становление характера Скорины, весь путь его восхождения, начиная с выбора жизненной цели до ее достижения – через годы учебы и упорной работы. В результате главной темой (как в опере, так и ее телеверсии) в образе ученого становится борьба с собой, с предрассудками общества, с косностью и рутинной. В центре фильма-оперы – фигура Франциска Скорины, его путь от порога родительского дома до европейской известности. Большую роль в телекартине играет прием воспоминаний: события поданы сквозь призму видения главного героя, благодаря чему они приобретают большую остроту и экспрессивность [2].

Таким образом, образ Франциска Скорины получил разнообразную художественную интерпретацию в произведениях музыкально-театрального и экранного искусств. Как в опере Д. Смольского, в художественном фильме Б. Степанова, фильме-опере Г. Николаева, так и в литературных первоисточниках образ Франциска Скорины подан в динамике, в развитии и является центральным.

1. *Бондарава, Е.* Скарына праз аб'ектыў кінакамеры / Е.Бондарава // Мастацтва Беларусі. – 1991. – № 3. – С. 44 – 45.

2. *Валачковіч, Т.* Узыходжанне / Т.Валачковіч // ЛіМ. – 1990. – 30 ліст. (№ 48). – С. 10.

3. *Гісторыя кінамастацтва Беларусі: у 4 т.* – Мн.: Бел. навука, 2001. – Т. 2. – 278 с.

4. *Музычны тэатр Беларусі: 1960–1990: опернае мастацтва, музычная камедыя і аперэта* / Г.Куляшова, Т.Мдывані, Н.Юўчанка. – Мн.: Бел. навука, 1996. – 470 с.: іл.

5. *Погожева, Л.* История близкая и далекая / Л.Погожева // Правда. – 1970. – 22 авг. – С. 3.

6. *Франциск Скорина и его время: энцикл. справочник* / Беларус. сов. энциклопедия; редкол.: И.П.Шамякин (гл. ред.) [и др.]. – Мн.: БелСЭ, 1990. – 631 с.: ил.

7. *Фрейлих, С.* Путь к герою / С.Фрейлих // Искусство кино. – 1970. – № 11. – С. 41 – 49.